

Energizer®



ELAGUEUSE SANS FIL
EZ20VSJIN-A
GUIDE D'UTILISATION

ATTENTION : Lisez ce manuel avant d'utiliser cette machine !

Energizer®

©2022 Energizer. Energizer and certain graphic designs are trademarks of Energizer Brands, LLC and related subsidiaries and are used under license by Builder SAS. All other brand names are trademarks of their respective owners. Neither Builder SAS nor Energizer Brands, LLC is affiliated with the respective owners of their trademarks.

Let's get started.

You're excited to power up, so we'll keep this brief!

SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE	5
2. CONNAITRE VOTRE PRODUIT.....	11
3. ASSEMBLAGE	12
4. OPERATION	13
5. NETTOYAGE MAINTENANCE	16
6. MISE AU REBUT	18
7. DECLARATION DE CONFORMITE	19
8. GARANTIE.....	20
9. PANNE PRODUIT.....	21
10. EXCLUSIONS DE GARANTIE	22

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

1.1 AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL ELECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

6) Entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

1.2 INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LES SCIES A CHAINES

1) Avertissements de sécurité de la scie à chaîne :

a) **Ne pas approcher aucune partie du corps de la chaîne coupante lorsque la scie à chaîne fonctionne. Avant de mettre en marche la scie à chaîne, s'assurer que la chaîne coupante n'est pas en contact avec quoi que ce soit.** *Un moment d'inattention au cours de l'utilisation des scies à chaîne peut provoquer l'accrochage de votre vêtement ou d'une partie du corps à la chaîne coupante.*

b) **Toujours tenir la poignée arrière de la scie à chaîne avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche.** *Tenir la scie à chaîne en inversant les mains augmente le risque d'accident corporel et il convient de ne jamais le faire.*

NOTE Pour les scies à chaîne conçues avec le guide-chaîne situé du côté gauche, la référence aux positions de la « main droite » et de la « main gauche » est inversée.

c) **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolées car la scie à chaîne peut entrer en contact avec le câblage non apparent.** *Les chaînes de scie entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

d) **Porter des verres de sécurité et une protection auditive. Un équipement supplémentaire de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** *Un vêtement de protection approprié réduira les accidents corporels provoqués par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne coupante.*

e) **Ne pas faire fonctionner une scie à chaîne dans un arbre.** *La mise en marche d'une scie à chaîne dans un arbre peut entraîner un accident corporel.*

f) **Toujours maintenir une assise de pied appropriée et faire fonctionner la scie à chaîne uniquement en se tenant sur une surface fixe, sûre et de niveau.** *Des surfaces glissantes ou instables telles que des échelles peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.*

g) **Lorsque vous coupez un membre sous tension, soyez attentif au retour élastique.** *Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, la branche à ressort peut heurter l'opérateur et/ou rendre la scie à chaîne incontrôlable.*

h) **Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres.** *Le matériau fin peut attraper la chaîne de la scie et être fouetté vers vous ou vous déséquilibrer.*

i) **Transportez la scie à chaîne par la poignée avant avec la scie à chaîne éteinte et loin de votre corps.** *Lors du transport ou du stockage de la scie à chaîne, installez toujours le couvercle du guide-chaîne.* *Une manipulation correcte de la scie à chaîne réduira la probabilité de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.*

j) **Suivez les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le changement du guide-chaîne et de la chaîne.** *Une chaîne mal tendue ou lubrifiée peut casser ou augmenter les risques de rebond.*

k) **Coupez du bois uniquement. N'utilisez pas la scie à chaîne à des fins non prévues.** *Par exemple : n'utilisez pas la scie à chaîne pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois.* *L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*

l) **N'essayez pas d'abattre un arbre tant que vous n'avez pas compris les risques et comment les éviter.** *Des blessures graves pourraient survenir à l'opérateur ou aux passants lors de l'abattage d'un arbre.*

m) **Cette scie à chaîne n'est pas destinée à l'abattage d'arbres.** *L'utilisation de la scie à chaîne*

pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les passants.

2) Causes et prévention du recul par l'opérateur

Un rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de scie dans la coupe.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction inverse soudaine, projetant le guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière vers l'opérateur.

Le fait de pincer la chaîne de scie le long du haut du guide-chaîne peut repousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie.

En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, vous devez prendre plusieurs mesures pour que vos travaux de coupe soient exempts d'accidents ou de blessures.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie à chaîne et/ou de procédures ou conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous :

a) Maintenez une prise ferme, les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie à chaîne, les deux mains sur la scie et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. *Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la scie à chaîne.*

b) Ne dépassez pas les limites et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. *Cela permet d'éviter tout contact involontaire de la pointe et permet un meilleur contrôle de la scie à chaîne dans des situations inattendues.*

c) N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de scie de rechange spécifiés par le fabricant. *Des guide-chaînes et des chaînes de scie de remplacement incorrects peuvent provoquer une rupture de la chaîne et/ou un rebond.*

d) Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la scie à chaîne. *La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut entraîner une augmentation du recul.*

3) Consignes de sécurité générales pour les scies à chaîne

a) Suivez toutes les instructions lors du dégagement de matériaux coincés, du stockage ou de l'entretien de la scie à chaîne. *Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée. L'actionnement inattendu de la scie à chaîne lors du dégagement d'un matériau bloqué ou lors de l'entretien peut entraîner des blessures graves.*

1.3 INSTRUCTIONS ADDITIONNELLES

- 1) Les utilisateurs débutants doivent, au minimum, s'entraîner à couper des bûches sur un chevalet ou un berceau.
- 2) Portez des gants de protection, un casque de protection, une protection oculaire, une protection auditive et un masque de protection.
- 3) Cette scie à chaîne n'est pas adaptée à l'abattage d'arbres.
- 4) N'utilisez pas la scie à chaîne sans lubrification. Utilisez un lubrifiant pour lubrifier la lame. Utilisez uniquement les lubrifiants recommandés (demandez conseil à votre revendeur ou à notre agent de service).

1.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR LES OUTILS À BATTERIE

- 1) Assurez-vous que l'outil est éteint avant d'insérer la batterie. L'insertion d'une batterie dans un outil allumé peut entraîner des accidents.
- 2) Rechargez les batteries uniquement à l'intérieur car le chargeur de batterie est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Risque de choc électrique.
- 3) Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de batterie du secteur avant de nettoyer le chargeur.
- 4) N'exposez pas la batterie à un fort ensoleillement pendant de longues périodes et ne la laissez pas sur un radiateur. La chaleur endommage la batterie et présente un risque d'explosion.
- 5) Laissez refroidir une batterie chaude avant de la recharger.
- 6) N'ouvrez pas la batterie et évitez tout dommage mécanique à la batterie. Risque de court-circuit et de dégagement de fumées pouvant irriter les voies respiratoires. Assurez-vous d'une bonne circulation de l'air et consultez un médecin en cas d'inconfort.
- 7) N'utilisez pas de batterie non rechargeable. Cela pourrait endommager l'appareil.
- 8) La plage de température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge est de 4 °C à 40 °C.
- 9) La plage de température ambiante recommandée pour le stockage des outils et des batteries est de 0°C à 50°C.
- 10) La plage de température ambiante recommandée pour l'utilisation de l'outil et de la batterie est de -5 °C à 50 °C.
- 11) Retirez la batterie de l'appareil avant de le ranger.
- 12) L'électrolyte qui s'échappe des cellules peut endommager la peau, les vêtements ou tout autre objet qui y est exposé. Si l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez abondamment à l'eau claire. Si l'électrolyte pénètre dans les yeux, ne les frottez pas mais rincez-les immédiatement et abondamment avec de l'eau propre telle que de l'eau du robinet et consultez immédiatement un médecin.
- 13) Ne démontez pas ou ne modifiez pas la batterie, ce qui peut provoquer un court-circuit entre les cellules ou entre la cellule et son câblage, et désactivez le système de protection de sécurité de la batterie. Ceux-ci peuvent entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe ou une pile ou une batterie, un éclatement et un incendie.
- 14) Évitez les courts-circuits accidentels ou par inadvertance d'une batterie avec des objets métalliques tels que : des fils, des outils, des colliers ou des épingles à cheveux, qui peuvent provoquer un court-circuit, ce qui provoque un flux de courant excessif, une fuite d'électrolyte, un échauffement des cellules ou des batteries, une explosion et un incendie.
- 15) Gardez la batterie à l'écart d'un feu ou d'une source de chaleur. Les matériaux d'isolation fondront et l'évent de dégagement de gaz et le système de protection seront endommagés, provoquant une fuite d'électrolyte, une explosion et éventuellement un incendie.
- 16) Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec de l'eau ou se mouiller, elle pourrait subir un court-circuit, surchauffer, rouiller ou perdre ses fonctions.
- 17) N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques, par exemple, en la faisant tomber, en la lançant ou en l'écrasant, provoquant une fuite d'électrolyte, un échauffement des cellules et de la batterie, une explosion et un incendie.
- 18) Évitez que la batterie ne se connecte directement à une source électrique telle qu'une prise d'allume-cigare ou une batterie de voiture, ce qui peut provoquer un excès de courant à haute

tension et provoquer une fuite d'électrolyte, une surchauffe d'une cellule ou d'une batterie, une explosion et un incendie.

1.6 REDUCTION DU BRUIT ET DE LA VIBRATION

Pour réduire l'impact des émissions de bruit et de vibrations, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faible vibration et à faible bruit et portez un équipement de protection individuelle.

Tenez compte des points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- 1) N'utilisez le produit que conformément à sa conception et à ces instructions.
- 2) Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
- 3) Utilisez les accessoires adaptés au produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
- 4) Gardez une prise ferme sur la surface des poignées.
- 5) Planifiez votre horaire de travail pour répartir toute utilisation d'outils à fortes vibrations sur une plus longue période.

1.7 RISQUES RESIDUELS

Même en cas d'utilisation et de manipulation correctes de ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dommages subsistent. En raison de son design et de sa construction, cet outil peut présenter les dangers suivants :

- 1) Choc électrique dû à une isolation insuffisante. N'utilisez pas le produit lorsque le produit ou vos mains sont humides ou mouillés.
- 2) Dommages aux oreilles si vous travaillez sans protection auditive.
- 3) Il existe un risque de court-circuit dû à la pénétration de liquide dans le boîtier. Ne plongez pas le produit et les accessoires dans l'eau. Et assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne puisse pénétrer dans le boîtier.
- 4) Dommages à votre santé causés par le balancement des mains et des bras lors de l'utilisation de l'outil pendant de longues périodes ou si l'outil n'est pas tenu ou entretenu correctement.

AVERTISSEMENT !

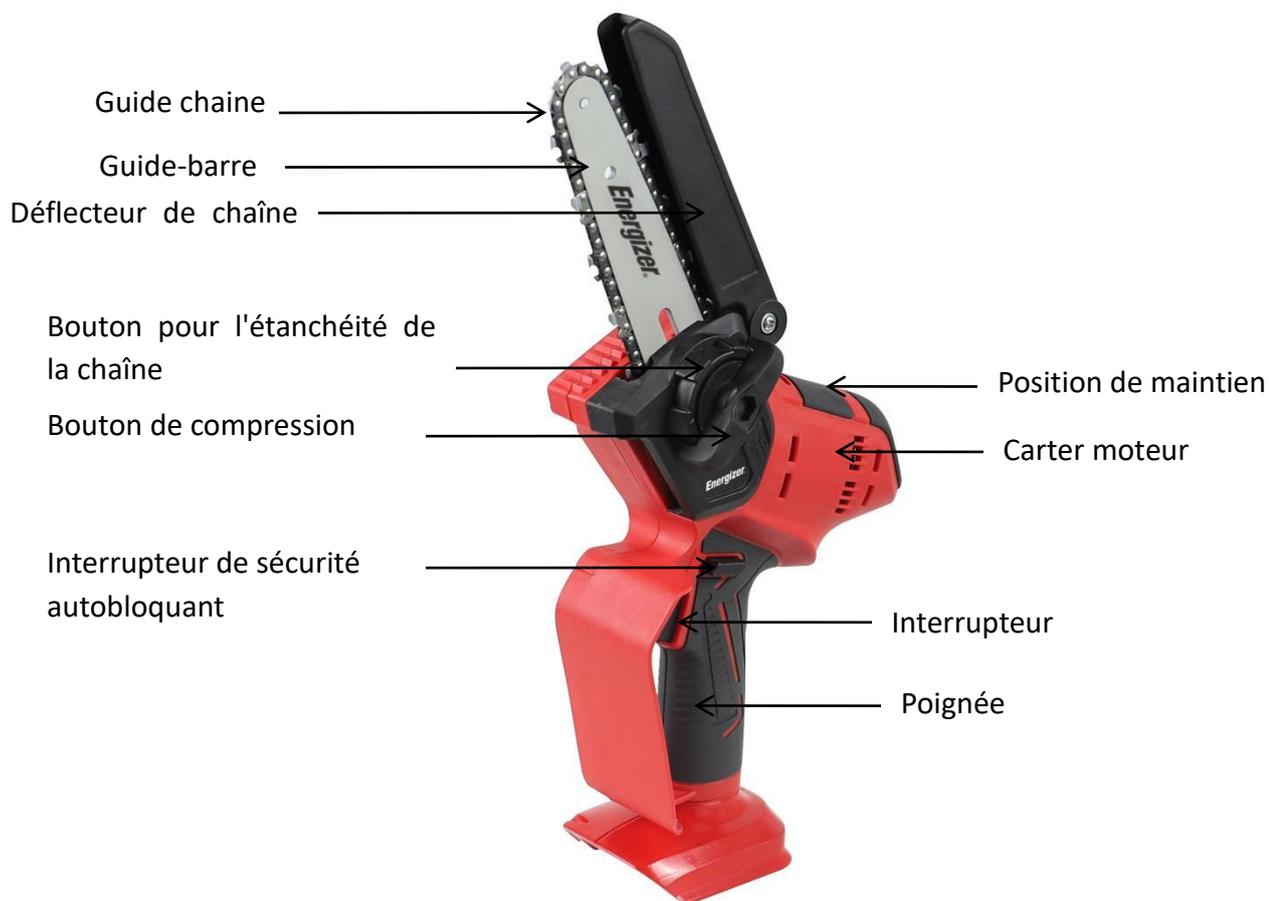
Pendant le fonctionnement, le produit génère un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut altérer la fonctionnalité des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

1.8 SYMBOLES

	Conforme aux normes de sécurité en vigueur
	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser ce produit
	Porter une protection oculaire, un casque de protection et une protection auditive
	Faire attention au rebond de la scie à chaîne et évitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne
	Ne pas exposer à la pluie
	Ne pas jeter pas les appareils usagés avec les ordures ménagères

2. CONNAITRE VOTRE PRODUIT

2.1 DESCRIPTION



2.2 DONNEES TECHNIQUES

Tension nominale	20V d.c.
Capacité de coupe	127mm
Vitesse de chaîne	4.8m/s
Guide barre	Longueur : 151 mm
Type de scie à chaîne	Pas 6,35
Type de batterie (non inclus)	EZB2A, 20V d.c. 2,0Ah, Lithium-ion EZB4A, 20V d.c. 4,0Ah, Lithium-ion
Type de chargeur (non inclus)	EZCR20V-1, Entrée 220-240V~ 50-60Hz, 65W Sortie 21V d.c., 2,5A
Niveau de pression acoustique	LpA =82,7 dB(A), K= 3 dB(A)
Niveau de puissance sonore	LwA =92,4 dB(A), K= 3 dB(A)
Garantie de puissance sonore	95 dB(A)
Vibrations Ah,Ah	ah,AG=3,4 m/s ² , K=1,5 m/s ²

INFORMATION

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils.
- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT !

- L'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner ;
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).
- Porter une protection auditive.

3. ASSEMBLAGE

3.1 ASSEMBLAGE/REPLACEMENT DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE



Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouton de serrage de la barre et retirez le couvercle du panneau latéral.

Installez le guide et la chaîne, faites attention au sens de la chaîne.

Fixez le couvercle du panneau latéral.



Fixez le couvercle du panneau latéral dans le sens des aiguilles d'une montre, tournez la tension de la chaîne pour régler l'étanchéité de la chaîne.

Tournez le bouton de serrage de la barre pour obtenir une force de serrage appropriée de la barre

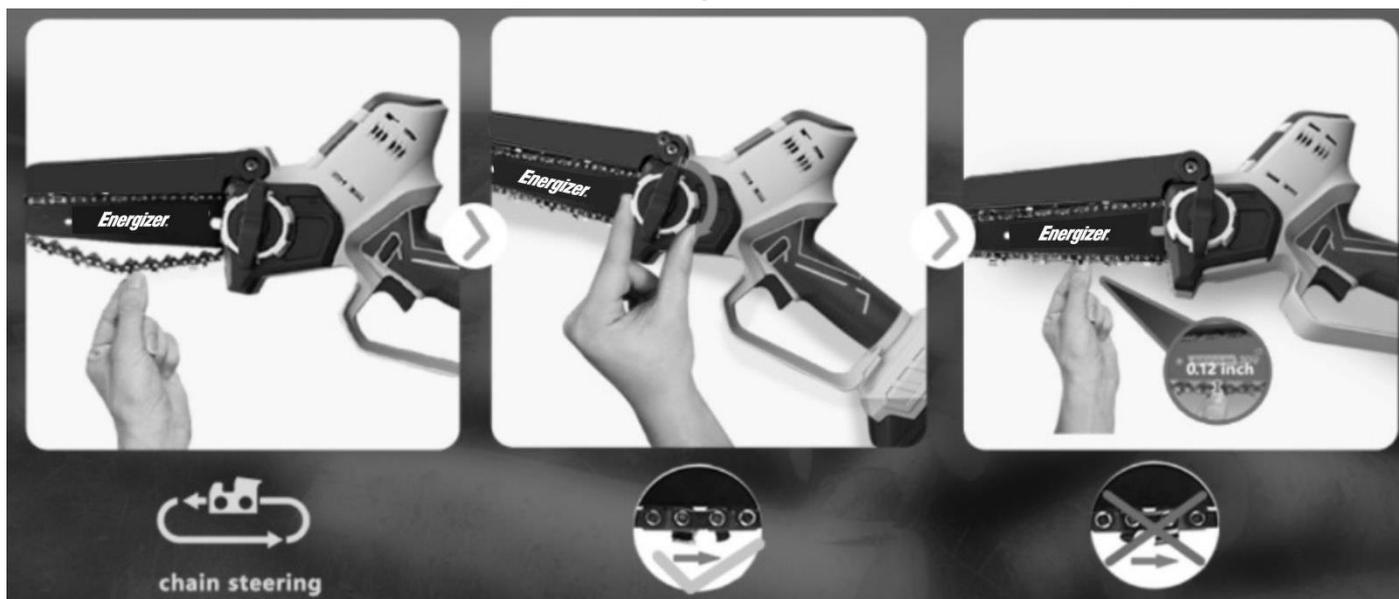
Insérez la batterie dans la fente du bas, vérifiez si le verrou de sécurité est verrouillé, puis vous pouvez l'utiliser.

3.2 COMMENT RÉGLER LA SERRAGE DE LA CHAÎNE

La chaîne est lâche

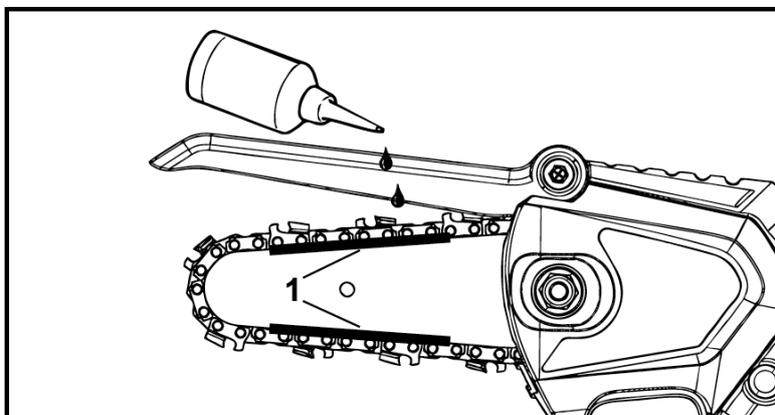
Ajuster le serrage de la chaîne

Prêt à l'emploi



3.3 LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

- 1) Éteignez la scie à chaîne et retirez la batterie.
- 2) Placez la scie à chaîne à plat sur une surface plane avec le couvercle du pignon vers le haut.
- 3) Utilisez une brosse douce ou un solvant pour résine pour nettoyer la plaque de guidage et la chaîne de scie.
- 4) Appliquez du lubrifiant multifonctionnel sur la zone (1) entre la plaque de guidage et la chaîne de scie.



4. OPERATION

4.1 INSTALLATION/RETRAIT DE LA BATTERIE

Note : Batterie et chargeur non inclus dans le pack, vous pouvez acheter une batterie Energizer 20V 2Ah ou 4Ah.

- 1) Faites glisser la batterie sous l'interface d'entrée d'alimentation jusqu'à entendre un clic.
- 2) Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé sur le dessus de la batterie. Faites ensuite glisser la batterie pour la retirer.

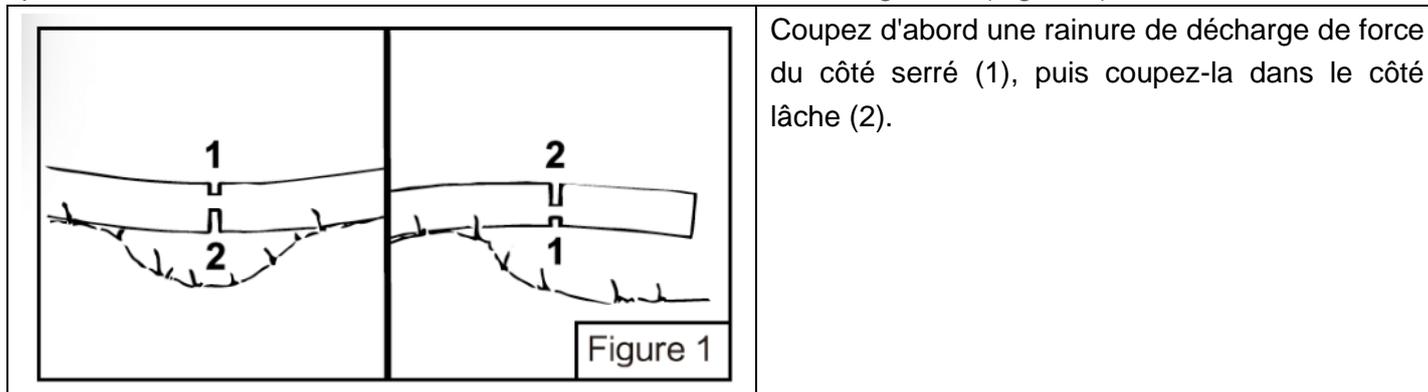
4.2 DÉMARRAGE ET ARRÊT

- 1) Pour démarrer l'outil, appuyez sur l'interrupteur autobloquant et maintenez-le enfoncé. Appuyez ensuite sur l'interrupteur d'alimentation pour démarrer l'opération.
- 2) Pour arrêter l'opération, relâchez la gâchette puis l'interrupteur autobloquant.

4.3 PRÉCAUTIONS POUR LA COUPE

- 1) Dans certains cas spécifiques, l'opérateur peut ne pas se concentrer sur le travail, l'opérateur peut trébucher, tomber et causer des blessures graves.
 - a. Restez calme et travaillez de manière planifiée.
 - b. N'utilisez pas la scie à chaîne dans un environnement sombre et à faible visibilité.
 - c. Veuillez utiliser votre propre scie à chaîne.
 - d. N'utilisez pas la scie à chaîne plus haut que votre épaule
 - e. Attention aux obstacles.
 - f. Lorsque vous utilisez la scie à chaîne, veuillez-vous tenir dans une position sûre et garder l'équilibre. Si vous devez travailler en hauteur, utilisez un élévateur ou un échafaudage sécurisé.
 - 2) La chaîne en marche peut blesser l'utilisateur. Veuillez ne pas toucher la chaîne de scie en mouvement. Sinon, l'utilisateur peut être gravement blessé.
 - 3) Si la chaîne de scie ne peut pas refroidir et se retendre efficacement, la chaîne de scie peut sauter hors de la plaque de guidage et entraîner une rupture. Ceux-ci peuvent entraîner des blessures graves et des dommages matériels.
 - a. Assurez-vous que la chaîne de scie est correctement lubrifiée.
 - b. Veuillez vérifier si la tension de la chaîne de scie est correcte pendant le fonctionnement. Si la chaîne de scie est détendue, réglez-la à temps.
 - 4) Si la scie à chaîne démarre anormalement ou fonctionne anormalement pendant le travail, la chaîne peut être dans un état dangereux, ce qui peut entraîner des blessures graves ou des pertes matérielles. Arrêtez immédiatement de travailler et contactez le revendeur.
 - 5) La scie à chaîne vibre lorsqu'elle est en marche.
 - a. Veuillez porter des gants.
 - b. Arrêtez-vous et reposez-vous à temps.
 - c. Consultez votre médecin si vous êtes en mauvaise santé.
 - 6) Si la chaîne en marche touche un objet dur, elle produira des étincelles. Les étincelles peuvent provoquer un incendie dans un environnement combustible, ce qui peut entraîner des blessures graves et des pertes matérielles. N'utilisez pas la scie à chaîne dans un environnement combustible.
 - 7) Lorsque la gâchette est relâchée, la scie à chaîne fonctionnera pendant un certain temps. Il est nécessaire d'attendre que la scie à chaîne s'arrête complètement, sinon cela pourrait causer des blessures graves.
- Si la scie à chaîne est utilisée avec l'arbre tendu, la plaque de guidage peut se coincer. Les utilisateurs

perdront le contrôle de la scie à chaîne, entraînant des blessures graves. (Figure 1)



4.4 PRECAUTIONS POUR L'ELAGAGE

Si les branches sous l'arbre tombé sont taillées en premier, le tronc ne sera pas soutenu par les branches. Les arbres peuvent rouler, causant des blessures graves ou mortelles.

- Retournez le poteau principal et coupez les branches dessus.
- Ne vous tenez pas sur la bûche pour l'élagage.

4.5 PRECAUTIONS POUR LA COUPE DE BUCHES

1) Le personnel inexpérimenté n'est pas autorisé à s'approcher des sites d'exploitation forestière dangereux, sinon des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels pourraient en résulter. Veuillez ne couper pas de bois seul.

2) Des branches ou d'autres objets d'un arbre tombé peuvent tomber sur un spectateur. Cela peut causer des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

a. Jugez la direction de l'arbre afin qu'il puisse tomber en douceur.

b. Les passants, les enfants et les animaux ne sont pas autorisés à rester à moins de 2,5 longueurs d'arbres.

c. Observez la cime de l'arbre et la cime de l'arbre adjacent pour vous assurer qu'il n'y a pas d'interférence des branches lorsque la cime tombe.

3) Lorsque l'arbre tombe, le tronc peut se casser ou bondir vers l'opérateur. Cela peut causer des blessures graves ou mortelles.

a. Planifiez votre itinéraire d'évacuation autour de vous.

b. Observez la direction de l'arbre tombé et échappez-vous par la voie d'évacuation prévue.

c. Ne montez pas.

4) Les obstacles sur le lieu de travail ou la voie d'évacuation entraveront l'évacuation. Les personnes qui fuient peuvent tomber, causant des blessures graves ou mortelles.

a. Dégagez la zone de travail et la voie d'évacuation.

5) S'il y a une charnière fixe ou une corde stable sur le tronc, l'arbre peut tomber de manière incontrôlable et prématurée, ce qui causera des blessures graves ou mortelles et des pertes matérielles à l'opérateur.

a. N'utilisez pas de charnières.

b. Enfin, utilisez la corde de stabilisation.

c. Si l'arbre tombe à l'avance, veuillez abandonner l'exploitation forestière et suivre la voie d'évacuation.

6) Lors de la coupe, si la tête de la plaque de guidage touche un objet ou si le bois serre et extrude la chaîne, cela peut provoquer un rebond. Parfois, lorsque la tête de la plaque de guidage touche un objet, il se forme une force de réaction soudaine, qui fait jaillir la plaque de guidage et se précipite vers l'opérateur, causant des blessures à l'opérateur.

7) Si la direction de la chute de l'arbre est incontrôlable ou tombe au sommet d'autres arbres, et que l'opérateur ne peut pas terminer l'opération d'exploitation forestière de manière contrôlable, l'opération d'exploitation forestière doit être arrêtée et un véhicule approprié doit être sélectionné pour abattre l'arbre avec une corde.

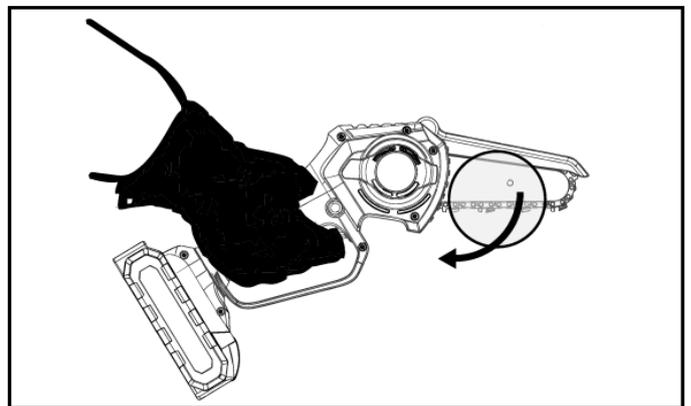
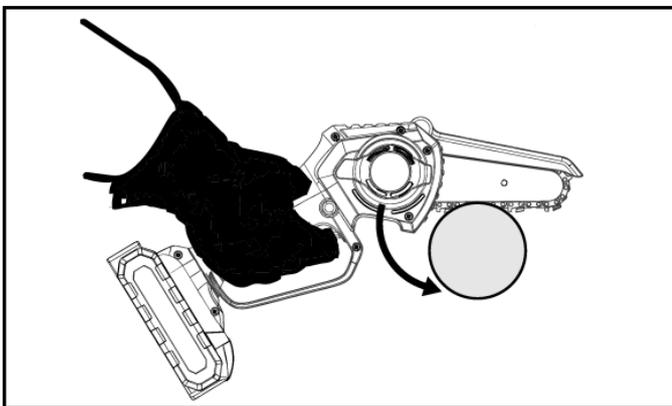
4.6 OPÉRATION DE FABRICATION DE BOIS



AVERTISSEMENT !

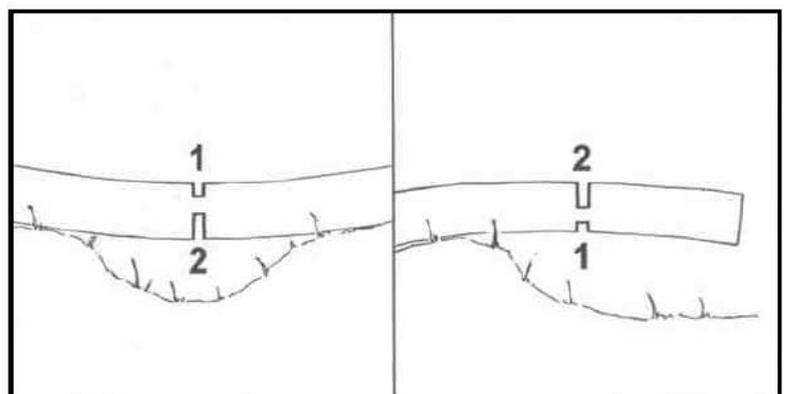
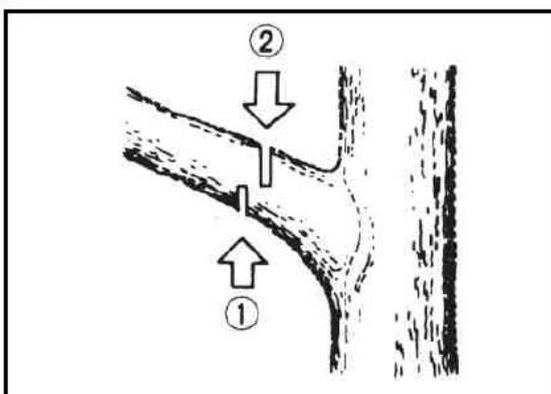
Si la scie à chaîne rebondit, celle-ci sautera vers l'opérateur. Cela peut causer des blessures graves ou mortelles.

- 1) Lors de la coupe, il est nécessaire de couper à pleine vitesse.
- 2) Ne coupez pas avec la tête de guidage.
- 3) Lors de la coupe, maintenez la scie à chaîne à pleine vitesse et la plaque de guidage verticale.
- 4) Selon la largeur de la plaque de guidage, la tête de la plaque de guidage doit exposer les arbres coupés.
- 5) Ajoutez le poids de la scie à chaîne à la plaque de guidage.



4.7 TAILLER DES BRANCHES

- 1) Placez le guide sur la branche à tailler.
- 2) Coupez avec la chaîne à pleine vitesse.
- 3) Coupez la branche avec la partie supérieure de la plaque de guidage.
- 4) Coupez la branche avec tension : coupez d'abord une petite ouverture (1) sur le côté lâche, et coupez en continu sous la tension.



5. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

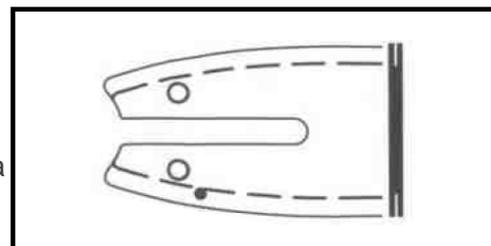
- 1) En état de nettoyage, d'entretien ou de réparation, si la batterie n'est pas déconnectée de l'outil, la tronçonneuse peut démarrer soudainement, entraînant des blessures graves et des pertes matérielles.
 - a. Coupez le courant.
 - b. Retirez la tête de travail de la scie à chaîne.
 - c. Retirez la plaque de guidage et la chaîne.
- 2) Les agents de nettoyage corrosifs, les équipements de nettoyage à haute pression ou les outils de nettoyage tranchants peuvent endommager les scies à chaîne, les guides, les chaînes, les batteries et les chargeurs. Si la scie à chaîne, la plaque de guidage, la chaîne, la batterie et le chargeur ne peuvent pas être nettoyés correctement, les pièces concernées peuvent ne plus fonctionner comme elles le devraient ou le dispositif de sécurité peut ne plus fonctionner, ce qui peut entraîner des blessures graves.
 - a. Nettoyez la scie à chaîne, la plaque de guidage, la chaîne, la batterie et le chargeur conformément aux instructions.
- 3) Si la scie à chaîne, la plaque de guidage, la chaîne, la batterie et le chargeur ne peuvent pas être nettoyés et entretenus correctement, les pièces concernées peuvent ne plus fonctionner comme elles le devraient, ou le dispositif de sécurité peut ne plus fonctionner, ce qui entraînera blessure grave.
 - a. N'essayez pas de réparer des scies à chaîne, des batteries, des chargeurs
 - b. Si la scie à chaîne, la batterie et le chargeur nécessitent un entretien, veuillez contacter le revendeur à temps.
 - c. Entretenez la plaque de guidage et la chaîne comme décrit dans le manuel.
- 4) Lors du nettoyage et de l'entretien de la scie à chaîne, l'utilisateur peut être blessé par la lame tranchante, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
 - a. Veuillez porter des gants résistants aux rayures
- 5) L'affûtage et tous les autres entretiens doivent être effectués par un centre de service agréé.

5.1 NETTOYAGE DE LA SCIE A CHAINE

- 1) Éteignez la scie à chaîne. Coupez le courant.
- 2) Essuyez le corps de la scie à chaîne avec un chiffon humide.
- 3) Retirez le protège-pignon.
- 4) Nettoyez le bord du pignon et le corps avec un chiffon humide.
- 5) Utilisez une brosse douce pour nettoyer le chargeur de batterie.
- 6) Installez le couvercle du pignon.

5.2 NETTOYER LES GUIDES ET CHÂÎNES

- 1) Éteignez la scie à chaîne. Coupez le courant.
- 2) Retirez la plaque de guidage et la chaîne.
- 3) Utilisez une brosse douce pour nettoyer la fente arrière de la plaque de guidage.
- 4) Utilisez une brosse douce pour nettoyer la chaîne.
- 5) Installez le guide et la chaîne.

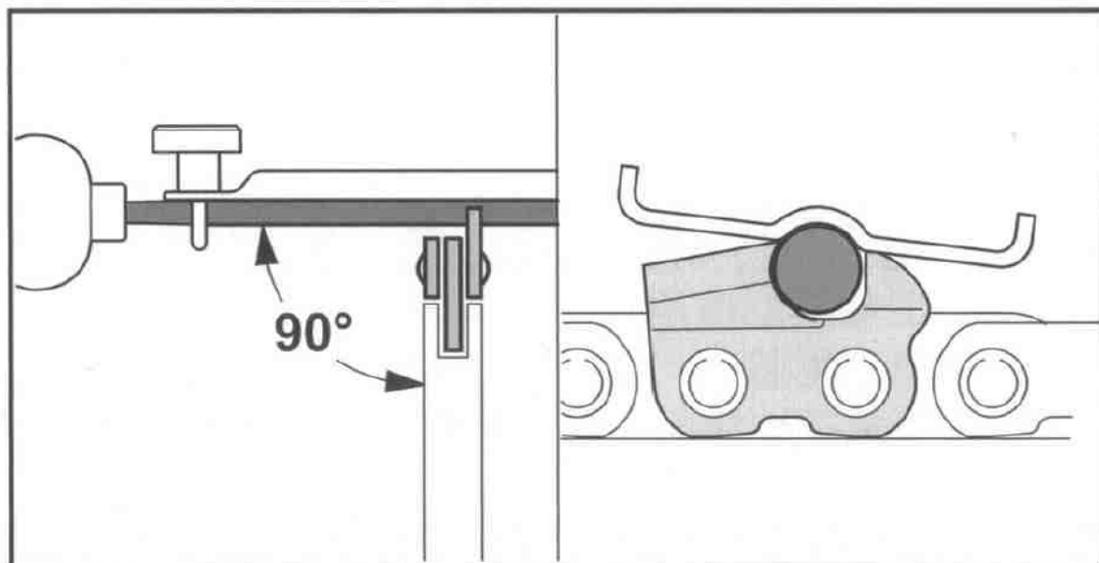


5.3. ENTRETIEN DE LA ROUE À CHÂÎNE

- 1) L'utilisateur n'est pas autorisé à retirer le pignon par lui-même.
- 2) Si le pignon est endommagé ou défectueux : veuillez ne pas utiliser l'appareil, contactez le revendeur à temps pour le remplacer.
- 3) Plaque de guidage de maintenance : s'il y a des bavures sur le bord de la rainure de la plaque de guidage, veuillez la polir à temps.

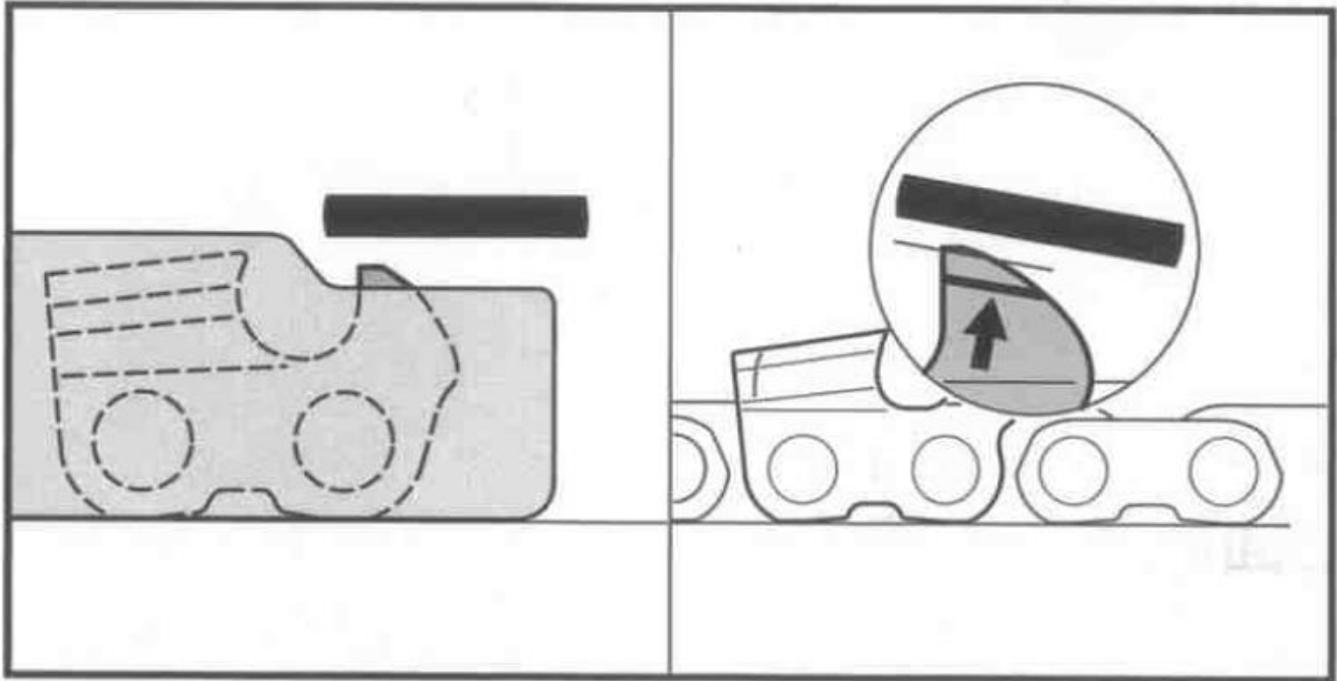
5.4 CHÂÎNE DE MEULAGE

ATTENTION : l'affûtage de la chaîne doit être effectué par un centre de service agréé.
La chaîne doit être polie avec une lime ronde spéciale au lieu d'une lime ronde ordinaire.



La lime ne doit affûter la lame de scie vers l'avant que dans une seule direction et ne pas mettre la lime en contact avec la lame de scie lors du retrait. Tout d'abord, meulez la lame de scie la plus courte, et la longueur de la lame de scie est la dimension de référence des autres lames de scie sur la chaîne

- 1) La lime ronde doit correspondre au pas de la chaîne
- 2) La tête de lime ronde doit aller de l'intérieur vers l'extérieur
- 3) Limez dans une direction selon l'angle de la tête de coupe
- 4) Veuillez garder l'angle de la lame
- 5) Meulez les petites dents de la tête de lime en fonction de la profondeur de la rainure de la plaque de guidage
- 6) Si vous avez des questions, veuillez contacter le revendeur.



6. MISE AU REBUT

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les produits ménagers. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les produits électriques utilisés doivent être collectés séparément et éliminés dans des points de collecte prévus à cet effet. Contactez vos autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



7. DECLARATION DE CONFORMITE



BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France,

Déclare que

Produit : ELAGUEUSE

Modèle : EZ20VSIJ-A

Numéro de série : 20221106040-20221106339

Est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs modifications jusqu'à la date de signature) ;

Directive ROHS 2011/65/UE + (UE) 2015/863

2014/30/EU ; 2006/42/CE

Normes européennes harmonisées

EN 62841-1 : 2015+A11 :2022

EN ISO 12100 :2010

EN IEC55014-1 : 2021

EN IEC55014-2 : 2021

Cugnaux, 21/10/2022

Philippe MARIE / PDG

Responsable du dossier technique : Mr Olivier Patriarca

8. GARANTIE

Energizer®

GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



9. PANNE PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence si votre produit en a un.
 - b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence si votre produit en a un.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



10. EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : Toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel: Les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information: Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe). Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

Energizer®